



(1) **Baumusterprüfbescheinigung / Type Examination Certificate**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen /  
Component and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres  
- Richtlinie 94/9/EG / Directive 94/9/EC -

(3) Baumusterprüfbescheinigungsnummer / Type Examination Certificate Number

**PDG 03.0001 X**

**Ausstellungsnummer / Issue Number: 3**

(4) Gerät / Device: **DS5 3G/3D, DS10 3G/3D**

(5) Hersteller / Manufacturer: **Pfannenberg GmbH**

(6) Anschrift: **Werner-Witt-Str. 1  
D 21035 Hamburg**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt / This device and any acceptable variations thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) Die Pfannenberg GmbH bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten der Kategorie 3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 30007-015d niedergelegt / Pfannenberg GmbH certifies that this device has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design of Category 3 devices intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report N° 30007-015d.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit /  
The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 60079-0: 2012  
EN 60079-15: 2010  
EN 60079-31: 2009

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen / If the sign „X“ is placed after the certification number, it indicates that the device is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) Diese Bescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und in Verkehr bringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind / This Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified device in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply equipment. These are not covered by this certificate.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten / The marking of the device must include the following:

 **II 3G Ex nAc IIC T4**  $-25^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +55^{\circ}\text{C}$  (alle Betriebsspannungen außer 24V AC /  
all voltages except 24V AC)

 **II 3G Ex nAc IIC T3**  $-25^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +55^{\circ}\text{C}$  (nur / only 24V ac)

 **II 3D Ex tc IIIB T135°C** **IP66/67**  $-25^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +55^{\circ}\text{C}$

Pfannenberg GmbH  
Werner-Witt-Str.1  
21035 Hamburg

  
Johann Zitzelsberger  
Technischer Leiter / Technical Director

Hamburg, 18.06.2014



(13) Anlage zur / Appendix to

(14) **Baumusterprüfbescheinigung / Type Examination Certificate**

PDG 03.0001 X

Ausstellungsnummer / Issue Number: 3

(15) Beschreibung des Gerätes / Description of the device

(16) Die Schallgeber der Typenreihe DS sind für robuste Anforderungen unter Industriebedingungen konstruiert und als universelle Gefahrenmelder einsetzbar. Die für den Innen- und Außeneinsatz geeigneten Schallgeber erzeugen Warnsignale in 31 verschiedenen Tonarten, die mit Hilfe eines internen Schalters ausgewählt werden können.

The sounders are designed for heavy-duty requirements under industrial conditions and can be used as universal alarm signalling units. The sounders suitable for indoor and outdoor use generate warning signals in 31 different tones which can be selected with the help of an internal switch.

Elektrische Daten / Electrical data:

		DS 5			DS 10						
Betriebstemperatur	Operating temperature	-25°C ... +55°C									
Lagertemperatur	Storage temperature	-40°C ... +70°C									
Schutzart	Protective system	IP 66/67 (EN 60529)									
Schutzklasse	Protection class	I									
Bemessungsspannung	Rated voltage	12V DC	24V DC	24V AC * 50/60Hz	115V AC 50/60Hz	230V AC 50/60Hz	12V DC	24V DC	24V AC * 50/60Hz	115V AC 50/60Hz	230V AC 50/60Hz
Funktionsspannungsbereich	Voltage range	10V .. 15V	19V .. 29V	19V .. 29V	95V .. 127V	195V .. 253V	10V .. 15V	19V .. 29V	19V .. 29V	95V .. 127V	195V .. 253V
Stromaufnahme	Current consumption	0,28A	0,28A	0,28A	0,06A	0,03A	0,30A	0,42A	0,42A	0,12A	0,06A
Leistungsaufnahme	Power consumption	3,4W	6,7W	7W	8VA	8VA	4W	10,1W	10,5W	15VA	15VA
Einbaulage	Mounting position	Öffnung des Schalltrichters darf nicht nach oben gerichtet sein Opening of bell mouth must not point upwards									

\* Temperaturklasse T3 / Temperature class T3

(17) Prüfbericht / Test report  
30007-015d

(18) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung / Spezial conditions for safe use

Die Schallgeber sind für die ortsfeste Installation vorgesehen. Bei Verwendung der originalen Kabelverschraubung ist eine Zugentlastung der Anschlussleitungen zu gewährleisten. Die Kabelverschraubung ist auf Anwendungen mit niedriger mechanischer Gefahr nach EN 60079-0 eingeschränkt. Wenn ein geschützter Aufbau nicht möglich ist, müssen Ex-e Verschraubungen ohne diese Einschränkung zusammen mit einer Anschlussgewindedichtung eingesetzt werden.

Mindestanforderung: M20x1,5, IP66/67, II3G Ex e IIC Gc / II3D Ex tc IIIB Dc, Ta -25°C bis +70°C.

The sounders are designed to be used in stationary installation. When using the original cable gland a strain relief for the connection cable has to be ensured. The cable gland is restricted to applications with low degree of mechanical hazard according to EN 60079-0. If a protected installation is not possible Ex-e cable glands without restriction combined with a connection thread gasket have to be used.

Minimum requirement: M20x1,5, IP66/67, II3G Ex e IIC Gc / II3D Ex tc IIIB Dc, Ta -25°C .. +70°C.